

Climareport

JUNI – GIUGNO 2023

SÜDTIROL – ALTO ADIGE

1. Klima

Der Juni war überdurchschnittlich warm und relativ trocken, meist fiel nur halb so viel Regen wie üblich.

1. Clima

Il mese di giugno è stato caldo e poco piovoso. Le precipitazioni cumulate sono state circa la metà delle attese.

2. Wetterverlauf

2. Analisi meteorologica

Sonne und Wolken, einzelne Regenschauer und Gewitter im Tagesverlauf.	1 	Sole e nubi cumuliformi accompagnate da qualche rovescio anche temporalesco nel corso della giornata.
Am Vormittag ist es überwiegend sonnig. Am Nachmittag entstehen Quellwolken und ein paar Regenschauer und Gewitter.	2 	Tempo in prevalenza soleggiato al mattino. Nel pomeriggio sviluppo di nubi cumuliformi con dei rovesci e temporali.
Der Tag beginnt mit Restwolken. Am Vormittag ist es teils sonnig mit rascher Zunahme der Quellwolken und einzelner Regenschauer. Am Nachmittag gibt es auch einzelne Gewitter. In der Nacht abklingender Regen.	3 	La giornata inizia con delle nubi residue. In mattinata parzialmente soleggiato con rapido sviluppo di nubi cumuliformi e isolati rovesci. Nel pomeriggio anche qualche temporale. Nella notte fenomeni in esaurimento.
Der Tag verläuft überwiegend bewölkt. Die Sonne kommt nur stellenweise zum Vorschein und im Tagesverlauf kommt es verbreitet zu Regenschauern.	4 	La giornata trascorre all'insegna della nuvolosità con rovesci diffusi e solo tratti soleggiati.
Regnerisch und kühl. Der Himmel ist meist stark bewölkt oder bedeckt und von der Früh weg regnet es immer wieder. Am Abend klingen die Niederschläge ab.	5 	Clima piovoso e fresco. Il cielo è per lo più molto nuvoloso o coperto e piove a tratti fin dal mattino. In serata le precipitazioni si attenuano.
Am Vormittag halten sich im Osten noch einige Wolken, sonst überwiegt der Sonnenschein. Am Nachmittag bilden sich größere Quellwolken und ein paar Regenschauer und Gewitter sind die Folge.	6 	Al mattino, qualche nuvola persiste a est, altrimenti predomina il sole. Nel pomeriggio nubi cumuliformi con qualche rovescio e temporale.
In der Früh gibt es stellenweise Hochnebel, sonst ist es am Vormittag sonnig. Am Nachmittag entwickeln sich große Quellwolken und ein paar Gewitter.	7 	La giornata inizia con locali nubi basse. In mattinata prevale il sole mentre nel pomeriggio si sviluppano grossi cumuli e qualche temporale.
Sonne und Wolken wechseln einander ab. In der zweiten Tageshälfte bilden sich über Südtirol verteilt einige Schauer oder örtliche Gewitter.	8 	Sole e nubi con dei locali rovesci anche temporaleschi nella seconda metà della giornata.
Abgesehen von örtlichen Restwolken ist es am Vormittag sehr sonnig. Aus den Quellwolken kommt es am Nachmittag und Abend nur vereinzelt zu gewittrigen Regenschauern.	9 	A parte locali nubi residue, al mattino tempo molto soleggiato. Nel pomeriggio e in serata si verificano solo sporadici rovesci temporaleschi.
Morgendliche Restwolken und Hochnebel lösen sich rasch auf und es scheint verbreitet die Sonne. Im Tagesverlauf entstehen Quellwolken und im Laufe des Nachmittags bzw. Abends gehen einzelne Gewitter nieder, vor allem in der Südhälfte Südtirols (Raum Sulden und Regglberg)	10 	Le nubi residue del mattino si dissolvono rapidamente lasciando posto al sole. In giornata si formano dei cumuli e nel corso del pomeriggio e della sera si verificano singoli temporali, soprattutto sulla parte meridionale dell'Alto Adige (zona Solda e Monte Regolo).
Der Tag beginnt sonnig, von Norden her bilden sich Quellwolken. Am Nachmittag gibt es erste lokale Regenschauer, am Abend gibt es stärkere Gewitter Richtung Süden, u.a. in Tramin.	11 	La giornata inizia soleggiata, ma con sviluppo di cumuli nel nord. Nel pomeriggio ci sono i primi locali rovesci di pioggia, in serata temporali più forti verso sud, anche a Termeno.
Lokale Hochnebel lösen sich rasch auf und es scheint verbreitet die Sonne. Im Tagesverlauf entstehen Quellwolken aber nur einzelne Regenschauer.	12 	Le nubi basse si dissolvono rapidamente e il sole splende ovunque. Nel corso della giornata si formano nubi cumuliformi con solo isolati rovesci di pioggia.
Der Tag beginnt verbreitet mit Hochnebel, danach wird es sonnig. Am Nachmittag und Abend kommt es zu ein paar Gewittern, die stellenweise stark ausfallen. In Gröden wird z.B. Hagel beobachtet, in Sarnthein regnet es kräftig.	13 	La giornata inizia con nubi basse diffuse, in rapido diradamento. Nel pomeriggio e in serata si formano alcuni temporali, a tratti anche forti. In Val Gardena, ad esempio, si osserva grandine, in Val Sarentino piove con forte intensità.
Zunächst gibt es gebietsweise Hochnebel, danach scheint verbreitet die Sonne. Im Laufe des Nachmittags und am Abend entstehen wieder ein paar Regenschauer oder Gewitter.	14 	Le nubi basse delle ore più fredde lasciano il posto al sole. Nel corso del pomeriggio e della sera si verificheranno alcuni rovesci o temporali.
Es scheint verbreitet die Sonne. Am Nachmittag bilden sich zwar einige Quellwolken, aber erst am Abend bilden sich vereinzelt Regenschauer.	15 	Sole al mattino. Nel pomeriggio si formano alcune nubi cumuliformi, ma solo in serata si registrano isolati rovesci di pioggia.

Der Tag verläuft recht sonnig. Aus Norden ziehen zeitweise ein paar Wolken durch und vereinzelt entstehen daraus kurze Regenschauer.	16 	La giornata è abbastanza soleggiata. Qualche nuvola transita occasionalmente da nord, dando luogo a occasionali brevi rovesci di pioggia.
Restwolken am Alpenhauptkamm lockern auf und danach wird es überall sonnig.	17 	Le nubi residue sulla cresta di confine si diradano rapidamente, di seguito soleggiato ovunque.
Der Tag verläuft im ganzen Land sonnig mit ein paar Schleierwolken. Im Laufe des Nachmittags entstehen dazu einige Quellwolken, es bleibt aber trocken.	18 	Sole con qualche nube alta in transito. Nel pomeriggio qualche cumulo del bel tempo.
Morgendliche Hochnebel lockern auf und am Vormittag ist es recht sonnig. Am Nachmittag werden die Quellwolken aber größer und in der Folge entstehen über Südtirol verteilt einige Wärmegewitter.	19 	Le nubi basse del mattino si diradano, il tempo si presenta parzialmente soleggiato. Nel pomeriggio, invece, le nubi cumuliformi si sviluppano notevolmente provocando dei temporali di calore.
Viel Sonnenschein mit einigen Schleierwolken.	20 	Tanto sole con qualche nube alta.
Der Tag verläuft sonnig mit einigen Schleierwolken, die Luft ist diesig aufgrund von Saharastaub. Am Nachmittag bilden sich im Norden, entlang des Alpenhauptkamms, Gewitter.	21 	La giornata è soleggiata con qualche nube alta. In cielo è presente sabbia dal Sahara. Nel pomeriggio si formano temporali a nord lungo la cresta di confine.
Der Tag beginnt überwiegend bewölkt aufgrund von teils dichten Schleierwolken, später wird es überwiegend sonnig. Saharastaub sorgt für diesige Luft.	22 	La giornata inizia principalmente nuvolosa a causa delle nubi alte, in seguito diventerà prevalentemente soleggiata. La presenza di polvere proveniente dal Sahara rende l'aria poco limpida.
In der Früh zieht eine Gewitterlinie vom Vinschgau bis ins Pustertal, am Vormittag gibt es weitere Regenschauer und einzelne Gewitter in den Dolomiten und im oberen Pustertal. Sonst lockert es mit Nordföhn auf.	23 	Al primo mattino si forma una linea temporalesca che si estende dalla Val Venosta fino alla Val Pusteria. Durante la mattinata si verificano ulteriori rovesci di pioggia e alcuni temporali sulle Dolomiti e sull'Alta Pusteria. Altrove il Föhn porta delle schiarite.
Im ganzen Land scheint die Sonne, morgendliche Wolken am Alpenhauptkamm lockern am Vormittag auf.	24 	Tempo soleggiato con nubi residue lungo la cresta di confine.
Im ganzen Land scheint die Sonne, der Himmel präsentiert sich wolkenlos.	25 	Cielo sereno e soleggiato.
Der Tag verläuft sehr sonnig mit ein paar flachen Quellwolken am Nachmittag.	26 	Tempo molto soleggiato con qualche cumulo del bel tempo nel pomeriggio.
Freundliches Wetter mit oft dichten, durchscheinenden hohen Wolken. An der Grenze zum Trentino entstehen am Abend einzelne Gewitter.	27 	Cielo molto nuvoloso per il transito di nubi alte. In serata lungo il confine col Trentino si formano singoli temporali.
Besonders am Vormittag überwiegen die Wolken und im Nordosten fallen ein paar Regentropfen. Tagsüber kommt die Sonne allmählich häufiger zum Zug.	28 	In particolare durante la mattina prevalgono le nubi e a nordest cade qualche goccia di pioggia. Durante il giorno, il sole è più presente.
In den zentralen und südlichen Landesteilen beginnt der Tag mit hochnebelartiger Bewölkung, sonst ist es sehr sonnig. Im Laufe des Nachmittags bilden sich Quellwolken, am Abend einzelne Regenschauer am Reschen.	29 	Sulla parte centro-meridionale del territorio la giornata inizia con nubi basse. Altrove domina invece il sole. Nel pomeriggio si formano delle nubi cumuliformi con isolati rovesci sulla zona di Resia in serata.
Es überwiegen meist die Wolken, die Sonne zeigt sich nur ab und zu. Vereinzelt wird es schon am Vormittag nass, häufiger werden Regenschauer und Gewitter zum Abend hin und dann in der Folgenacht.	30 	Prevalgono le nubi, il sole appare solo di tanto in tanto. Al mattino si registrano già isolate piogge; rovesci e temporali più frequenti in serata e nella notte successiva.

3. Temperaturen

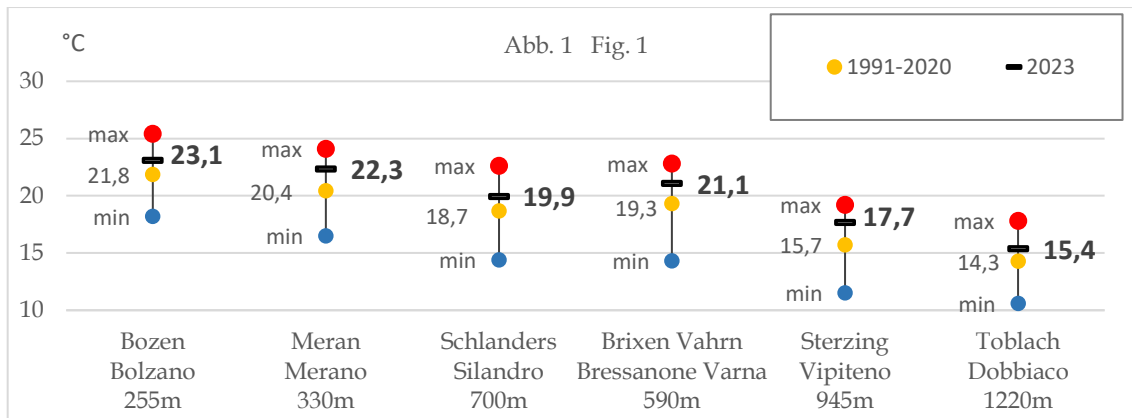


Abb. 1: Monatsmitteltemperatur (schwarz), langjähriges Mittel der Periode 1991-2020 (gelb), Spannweite zwischen höchsten (max) und tiefsten (min) Monatsmittel seit Beginn der Aufzeichnung: In ganz Südtirol lagen die Temperaturen über dem langjährigen Durchschnitt.

3. Temperature

Fig. 1: Temperatura media mensile (nero) e valore medio del periodo 1991-2020 (giallo), valore massimo (max) e minimo (min) assoluto delle medie mensili nel periodo di registrazione. Su tutto il territorio le temperature sono state oltre le medie.

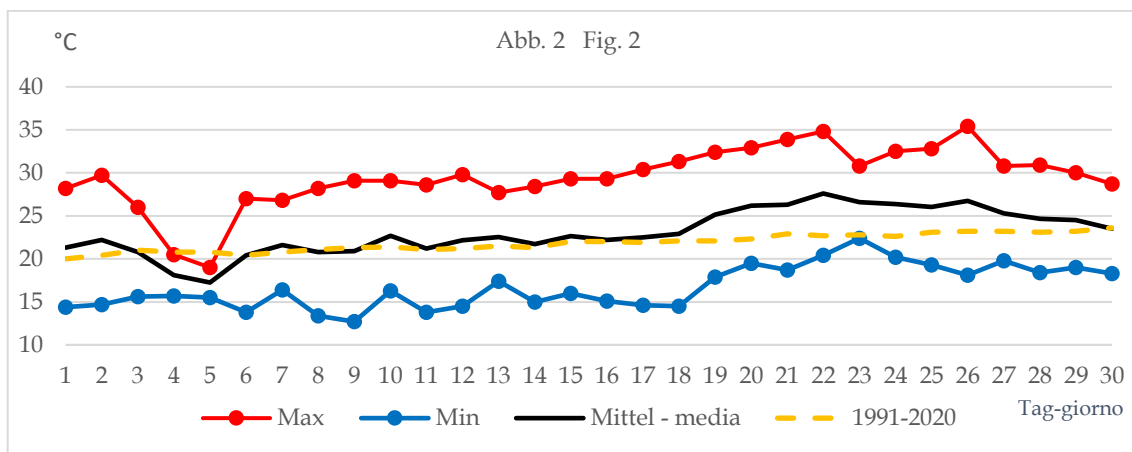


Abb. 2: Station Bozen. Tägliches Temperaturminimum (blau), -maximum (rot), Tagesmitteltemperatur (schwarz) und langjährige Tagesmitteltemperatur 1991-2020 (strichliert): Die erste Junihälfte war noch temperaturmäßig ausgeglichen, die zweite Hälfte brachte schließlich überdurchschnittliche Temperaturen.

Fig. 2: stazione di Bolzano. Temperature minime (blu), massime (rosso) e medie (nero) giornaliere. I valori medi per il periodo 1991-2020 sono riportati tratteggiati. Durante la prima parte del mese le temperature sono state nella norma; nella seconda invece sono state più elevate delle attese.

4. Niederschlag

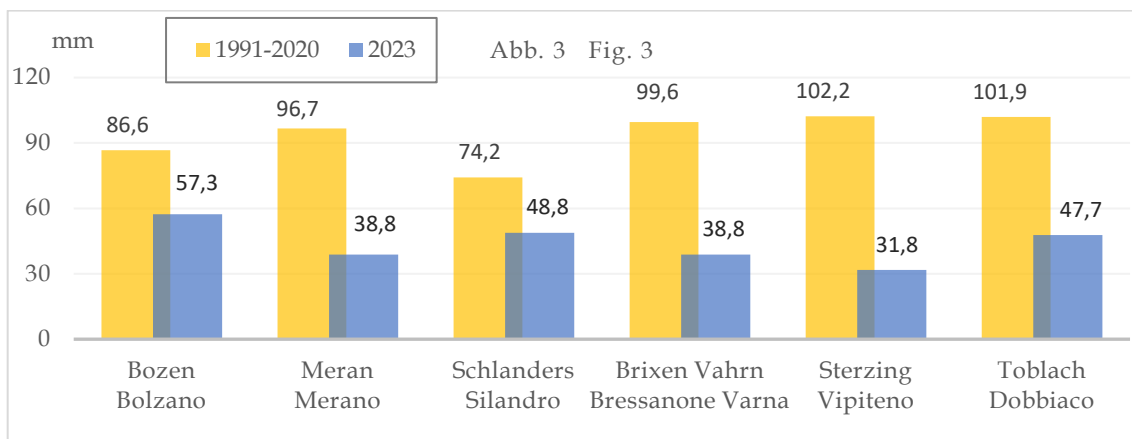


Abb. 3: Monatliche Niederschlagssummen (blau), Mittelwert der Periode 1991-2020 (gelb): Übers ganze Land gesehen hat es meist nur halb so viel geregnet wie im Durchschnitt.

4. Precipitazioni

Fig. 3: precipitazione totale del mese (blu) e valori di riferimento nel periodo 1991-2020 (giallo). Ovunque il mese è risultato piuttosto siccitoso con apporti limitati alla metà delle medie di lungo periodo.

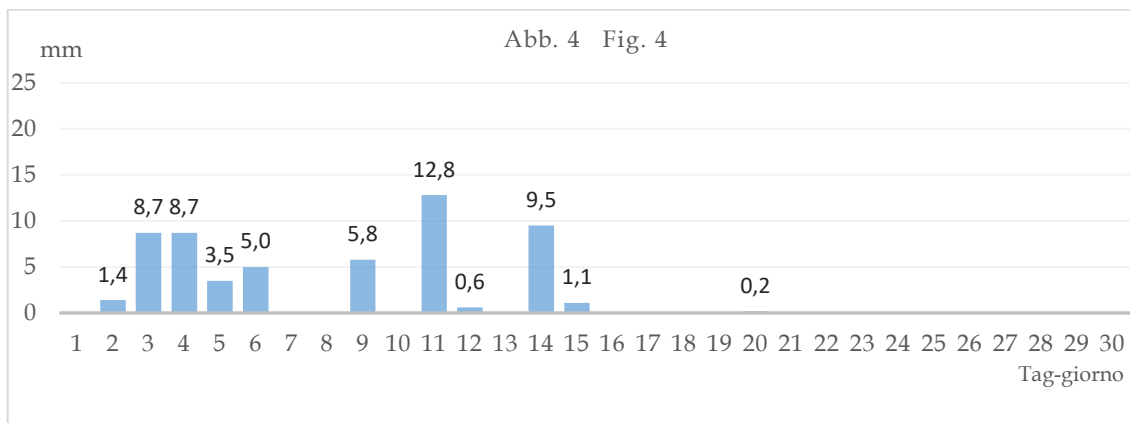


Abb. 4: Station Bozen, tägliche Niederschlagssummen (Zeitraum 09.00 Uhr MEZ des Vortages bis 09.00 Uhr MEZ des aktuellen Tages): Während es in der ersten Monatshälfte immer wieder geregnet hat, blieb die zweite Hälfte in Bozen meist trocken.

Fig. 4: precipitazione giornaliera a Bolzano (si riferisce alle 24 ore comprese tra le ore 9:00 – ora solare - del giorno precedente e le ore 9:00 del giorno attuale). Le precipitazioni si sono concentrate nella prima parte del mese.

Verantwortliche Direktorin: Michela Munari

An dieser Ausgabe haben mitgewirkt:

Dieter Peterlin

Mauro Tollardo

Günther Geier

Philipp Tartarotti

für Vorschläge/Informationen mailto: meteo@provinz.bz.it

Amt für Meteorologie und Lawinenwarnung

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Drususallee 116, I-39100 Bozen

Wetterbericht

0471/ 271177 – 270555 wetter.provinz.bz.it

Druckschrift eingetragen mit Nr. 24/97 vom 17.12.1997 beim Landesgericht Bozen. Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet

Direttrice responsabile: Michela Munari

Hanno collaborato a questo numero:

Dieter Peterlin

Mauro Tollardo

Günther Geier

Philipp Tartarotti

per proposte/ informazioni mailto: meteo@provincia.bz.it

Ufficio meteorologia e prevenzione valanghe

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Viale Druso 116, I-39100 Bolzano

Bollettino meteorologico

0471/ 271177 – 270555 meteo.provincia.bz.it

Publicazione iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 24/97 del 17.12.1997. Riproduzione parziale o totale autorizzata con citazione della fonte (titolo e edizione)